

GYÖNGYÖSI Levente

Dominus Iesus in qua nocte

nőikarra / for female choir

- Szabó Dénesnek és a Cantemus Gyermekkarának -

VOCAL SCORE



Kontrapunkt Music
Budapest, 2016.

Dominus Iesus in qua nocte

Dominus Iesus, in qua nocte tradebatur,
accepit panem, et gratias agens fregit, et dixit:
"Accipite et manducate,
hoc est corpus meum, quod pro vobis tradetur.
Hoc facite in meam commemorationem."
Similiter et calicem, postquam cœnavit, dicens:
"Hic calix novum testamentum est in meo
sanguine:
hoc facite quotiescumque bibetis,
in meam commemorationem."

Az Úr Jézus azon az éjszakán

Az Úr Jézus, azon az éjszakán, amikor elárultatott,
fogta a kenyeret, hálát adott, megtörte, és így szólt:
"Vegyétek és egyétek,
ez az én testem értetek.
Ezt tegyétek az én emlékezetemre."
Ugyanígy vacsora után fogta a kelyhet, és így szólt:
"Ez a kehely az új szövetség az én véremben.

Ezt tegyétek, valahányszor isztok belőle,
az én emlékezetemre."

(1Kor 11:23-25)

The Lord Jesus on the night

Lord Jesus on the night in which he was betrayed
took bread, and when he had given thanks, he brake it, and said:
"Take, eat:
this is my body, which is broken for you:
this do in remembrance of me."
After the same manner also he took the cup, when he had supped, saying:
"This cup is the new testament in my blood:
this do ye, as oft as ye drink it,
in remembrance of me."

(1Kor 11:23-25)

ISMN 979-0-801665-91-1

Dominus Iesus in qua nocte

nőikarra / for female choir

GYÖNGYÖSI Levente, 2016.

Andante lento ♩ = 64

p pallido

pp

Soprano
Mezzosoprano
Alto

Do - mi-nus Ie - sus,
Ie - sus, Ie - sus, Ie - sus,
Do-mi- nus, Do-mi- nus, Do-mi- nus, Do-mi- nus, Do-mi- nus,

6

mp *p* *pp* *pp* *mf*

S.
MS.
A.

in qua no-cte tra - de - ba - tur, ac - ce - pit pa-nem et gra - ti-as a-gens fre-git, et di -
Ie - sus, tra-de-ba - tur, a - gens, a - gens, di -
Do-mi-nus tra-de-ba - tur, gra-ti-as, gra-ti-as di -

12

p *pp dolce espressivo* *poco a poco cresc.*

S.
MS.
A.

xit: "Ac - ci - pi-te et man-du-ca - te, hoc est cor-pus me - um, quod pro vo-bis tra - de - tur; hoc
xit: "Hoc est cor - pus, cor - pus me - um, pro vo - bis tra - de - tur;
xit: "Hoc est cor - pus, cor - pus me - um, pro vo - bis tra - de - tur;

19

S. *f* fa - ci - te in me - am com - me - mo - ra - ti - o - - - nem, hoc *mf dimin.* fa - ci - te in me - am

MS. *f* hoc fa - ci - te, hoc fa - ci - te in me - am *mf dimin.*

A. *f* hoc fa - ci - te, hoc fa - ci - te in com - me - mo - *mf dimin.*

24

S. *p* com - me - mo - ra - ti - o - - - nem." Do - mi - nus Ie - sus, *pp*

MS. *p* ra - - - ti - o - - - nem," *pp* Ie - sus, Ie - - - sus,

A. *p* ra - - - ti - o - - - nem", *pp* Do - mi - nus, Do - mi - nus Ie - sus,

29

S. *mp doloroso* Do - mi - nus Ie - sus, in qua no - cte tra - de - ba - tur, *mf* si - *mp*

MS. *mp marcato, alla marcia* Do - mi - nus Ie - sus tra - de - ba - tur, *mf*

A. *mp marcato, alla marcia* Do - mi - nus Ie - sus, Do - mi - nus Ie - sus, Do - mi - nus tra - de - ba - tur, tra - de - ba - tur, *mf*

33

S. *f* *mf* *dimin.*
 mi - li - ter et ca - li - cem, post - quam cœ - na - vit, di - - - cens, Ie -

MS. *mp* *f* *mf*
 si - mi - li - ter et ca - li - cem, post - quam cœ - na - vit, di - cens, -

A. *mp* *f* *mf*
 Do - mi - nus Ie - sus, Do - mi - nus Ie - sus, di - - - cens, di -

37

S. *p* *pp* *dolce*
 - sus di - cens, di - cens: "Hic ca - lix no - vum te - sta - men - tum

MS. *dimin.* *p* *pp dolce*
 di - cens, di - cens, di - cens: "Ca - lix no - vum

A. *dimin.* *p* *pp dolce*
 Do - mi - nus Ie - sus, Do - mi - nus Ie - sus di - cens: "Ca - lix no - vum

42 *poco a poco cresc.* *ff*

S. *poco a poco cresc.* *ff* *f*
 est in me - o san - gui - ne, hoc fa - ci - te, quo - ti - es - cum - que bi - be - tis, hoc fa - ci - te in me - am
poco a poco cresc. *ff* *f*
 te - sta - men - tum, hoc fa - ci - te in

MS. *poco a poco cresc.* *ff* *f*
 te - sta - men - tum, hoc fa - ci - te, quan - do bi - be - tis, fa - ci - te in me -

A. *poco a poco cresc.* *ff* *f*
 te - sta - men - tum, hoc fa - ci - te, quan - do bi - be - tis, hoc